



Semanario Armenio

SARDARABAD

ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ

36 թի տարի
թիվ 1648
Հոբեքշաբթի
28 Մարտ 2012

Año XXXVI, N° 1648. Miércoles 28 de marzo de 2012. www.sardarabad.com.ar

EN EL 20° ANIVERSARIO DEL GRUPO DE MINSK DE LA O.S.C.E.

Armenia ratifica su confianza en el proceso

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- En ocasión de cumplirse el 20° aniversario del proceso de paz en el conflicto de Karabagh, que se inició por decisión de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, el presidente Serge Sarkisian envió mensajes a los presidentes de los Estados que copresiden el Grupo de Minsk de la O.S.C.E.: al presidente de la Federación de Rusia, Dimitri Medvedev; al presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, y al presidente de Francia, Nicolás Sarkozy.

El mandatario armenio agradeció los continuos esfuerzos realizados en los últimos veinte años por los Estados señalados y personalmente, por los presidentes de esos países, en la búsqueda de una

solución al conflicto de Karabagh.

Señaló que a pesar de que el objetivo principal del proceso -la solución del conflicto de Karabagh- permanece sin cambios, *«es imposible subestimar la enorme tarea realizada por los copresidentes del Grupo de Minsk en los últimos años, para acercar posiciones entre las partes, desarrollar los principios básicos, disminuir las tensiones y defender la paz.»*

Serge Sarkisian aseguró que como Armenia tiene gran interés en la solución del conflicto, continuará con su participación positiva y constructiva para la solución del conflicto de Karabagh en el marco del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, para la estabilidad regional, la cooperación y el futuro brillante para los pueblos.

Mensaje de la O.S.C.E.

Los cancilleres de los países del Grupo de Minsk de la O.S.C.E. han instado a que Bakú y Ereván demuestren voluntad política para la solución pacífica del conflicto de Karabagh.

«Solicitamos que las partes trabajen cuanto antes en llegar a un acuerdo final basado en los principios del Acta Final de Helsinki, sobre no uso de fuerza, integridad territorial, autodeterminación de los pueblos, igualdad de derechos, la Carta de las Naciones Unidas, las normas y principios de la ley internacional, que permitirá a toda la región ir más allá del

statu quo y avanzar hacia un futuro más seguro y más próspero» -dice el comunicado de los ministros de Relaciones Exteriores Sergei Lavrov (Rusia), Hillary Clinton (Estados Unidos) y Alain Juppe (Francia), dado a conocer el 23 de marzo ppdo.

El escollo del proceso negociador es el status final de Karabagh. Los mediadores están tratando de combinar dos principios internacionales: la integridad territorial, propuesta por Bakú y otras naciones, y el derecho a la autodeterminación de los pueblos, que propone el gobierno de Ereván.

CUMBRE DE SEGURIDAD NUCLEAR

El Presidente, en Seúl



El 25 del corriente partió hacia Corea el presidente Serge Sarkisian, para asistir a la Cumbre de Seguridad Nuclear, que se realizó en Seúl. En la sesión, el mandatario armenio hizo uso de la palabra para agradecer a los organizadores, y en particular, al presidente Lee Myung-bak. También elogió el trabajo tesorero del presidente estadounidense, Barack Obama, tras la cumbre de Washington de 2010.

“La seguridad nuclear ha sido una de las preocupaciones primordiales de Armenia. Para ello y con el propósito de arribar a los objetivos deseados, colaboramos de manera continua y perseverante en la concreción de distintos proyectos, dando pasos concretos” – explicó el presidente.



**Viernes 30 de Marzo
a las 20 hs.
CATEDRAL SAN GREGORIO
EL ILUMINADOR,
Armenia 1353, C.A.B.A.,**

**se llevará a cabo la Bendición
de las familias y de los
jóvenes de nuestra
comunidad.**

**Invitamos a todos los
creyentes y fieles a participar
y orar juntos, para que con la
misericordia y ayuda de Dios,
nuestra comunidad
permanezca perseverante y
feliz.**

**DIOS AYUDE Y PROTEJA A
TODOS.**

ARZOBISPADO ARMENIO

Destacados artistas de Armenia, en gira sudamericana

**Son el compositor Robert Amirjanian
y la cantante Seta Sarkisian**

**UNICA PRESENTACIÓN EN BUENOS AIRES
HOY A LAS 20.30
EN LA SALA “SIRANUSH”**

Entradas en venta en boletería. Armenia 1353. C.A.B.A.

DESDE ARMENIA

Llegan a Buenos Aires
el destacado compositor Robert Amirjanian
y los cantantes Seta Sarkisian y Kurkén Paveian

Ռոբերտ Ամիրյանյան
Սեդա Սարգսյան
Գուրգեն Բավեյան

Ռոբերտ Ամիրյանյան

Miércoles 28 de marzo, 20.30 hs

Sala “Siranush” del Centro Armenio
Armenia 1353, C.A.B.A.
Entradas en venta en boletería

Organiza:
Ministerio de la Diáspora de Armenia
Embajada de Armenia en la Argentina

RELACIONES EXTERIORES

El canciller de Armenia recibió a la misión de la O.S.C.E. / O.D.I.H.R.

Ereván, (servicio de prensa de la Cancillería).- El 22 de marzo ppdo., el canciller Edward Nalbandian recibió a Radmila Shekerinska, jefa de la Misión Observadora de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa y la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos.

Al dar la bienvenida a la visitante, el ministro Nalbandian mencionó que Armenia está activamente comprometida a cooperar con las actividades del organismo. Prueba de ello es el hecho de que el canciller armenio fue el primer ministro extranjero en visitar la sede de la organización en Varsovia, en 2009.

El ministro Nalbandian también reafirmó el compromiso de las autoridades armenias de celebrar las próximas elecciones parlamentarias conforme a las normas internacionales subrayando que para lograrlo, Armenia ha introducido reformas integrales, en cooperación con organizaciones internacionales.

Se refirió particularmente al Código

Electoral, que fue modificado y aprobado por la Comisión de Venecia del Consejo de Europa y la OSCE / ODIHR, así como una serie de medidas importantes, que obtuvieron una evaluación positiva de la comunidad internacional.

Por su parte, Radmila Shekerinska expresó su agradecimiento por la invitación cursada para que la OSCE / ODIHR monitoreen las próximas elecciones y mencionó que su principal propósito es apoyar la mejora de los procesos electorales y la imparcialidad de los observadores.

La misión observadora de la O.S.C.E./O.D.I.H.R. llegará a Armenia la próxima semana para iniciar los primeros trabajos con 24 agentes. En total el número de observadores será de 250 en las próximas elecciones parlamentarias del mes de mayo.

Al respecto, el ministro reafirmó la disposición de la cancillería armenia a prestar apoyo a todas las actividades que deba realizar la misión observadora.

Erdogan le pidió a Obama que impida la presentación de proyectos sobre el genocidio

Ereván, (News.am).- Después de su reunión en Seúl con el presidente estadounidense Barack Obama, el primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, dio una conferencia de prensa a periodistas de su país.

Resumió que él y el mandatario estadounidense habían discutido cuestiones relativas a Siria, Irán, Irak, Chipre y Armenia, según informa el diario «Milliyet» de Turquía.

El primer ministro turco señaló que con relación a la solución del conflicto de Karabagh, Obama dijo que -si bien el Grupo de Minsk de la OSCE está llevando a cabo actividades en este sentido desde hace veinte años- no hay resultados. Erdogan también afirmó que Turquía va a ejercer toda la presión posible sobre Azerbaiyán para resolver este asunto.

En lo referido a las resoluciones sobre el genocidio armenio del congreso estadounidense, dijo que los políticos no deben convertirse en historiadores.

«Es lo mismo tanto para los republicanos como para los demócratas. Estos proyectos no deben aparecer en el Congreso estadounidense cada mes de abril» -dijo Erdogan.

Por último, declaró que Obama había manifestado su satisfacción por la política comprometida de Turquía respecto de las minorías religiosas que viven en su país.

EN EL 20° ANIVERSARIO DE LA ADHESION A LA O.N.U.

Recepción en la Cancillería de Armenia

Ereván, (servicio de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia).- El 23 de marzo ppdo., con motivo del 20° aniversario de la adhesión de Armenia a la Organización de las Naciones Unidas, el canciller Edward Nalbandian ofreció una recepción en la que participaron el ministro de Transportes y Comunicaciones Manug Vartanian, los embajadores acreditados en Armenia, parlamentarios y representantes de organizaciones internacionales y de la oficina permanente de las Naciones Unidas en Armenia.

En su discurso, el ministro Nalbandian dijo: "En la vida de todo Estado y nación hay actos y fechas que se distinguen por su significado e importancia.

Creo que una de esas fechas importantes en la historia contemporánea de nuestro país es el 2 de marzo de 1992. Ese día, Armenia se convirtió en miembro de la Organización de las Naciones Unidas.

Esa fue una manera implícita de reconocimiento internacional de la voluntad del pueblo armenio de crear un Estado independiente, que ya había sido

aprobada en el referéndum nacional del 21 de septiembre de 1991 y una manera de reconocer la voluntad y determinación de nuestra nación de unirse a la familia de las naciones.

De esta manera, el certificado de nacimiento del Estado armenio tuvo validez internacional.

No es casual que la primera representación diplomática permanente de Armenia se haya abierto en las Naciones Unidas.

Es significativo también que nuestro gobierno haya aprobado un decreto mediante el que proclama al 2 de marzo como Día del diplomático en Armenia, y que ese decreto haya entrado hoy en vigor.»

La representante permanente de la ONU en Armenia, Dafina Gercheva, pronunció el discurso alusivo a la jornada.

En la recepción, se lanzó un sello dedicado al 20° aniversario de la adhesión de Armenia a la ONU.

Durante la recepción, se presentó el coro de "Pequeños Cantores de Armenia" dirigido por Dikrán Hekekian.



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

Unión General Armenia de Beneficencia



Comisión de Damas

Encuentro con Nuestras Raíces IV

VIAJE A ARMENIA

Del 25 de septiembre al 9 de octubre de 2012

Informes: Armenia 1322
www.ugab.org.ar

4773.2820 y rotativas
agbu-arg@fibertel.com.ar

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314

Fax:4772-9832 **E-mail:** sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Valeria Bozoglaian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



OPINION

Las pretensiones de Bakú sobre la soberanía de Karabagh son ilegales

Ereván, (PanArmenian).- Esta es la opinión vertida por Rubén Zagarian, asesor del Ministerio de Relaciones Exteriores de Karabagh, en el informe titulado «Nagorno-Karabagh y Rusia en proyectos de integración y la posición de Turquía sobre el conflicto de Karabagh», que presentó en la mesa redonda «El factor turco en Medio Oriente y en el espacio postsoviético», que tuvo lugar en Moscú, el 21 de marzo ppdo., organizado por el Instituto Ruso de Estudios Estratégicos.

En su informe, Zagarian se detuvo en cuestiones básicas relativas a la solución del conflicto de Karabagh, a la política destructiva y agresiva de Azerbaiyán y a la posición jurídica internacional.

El orador señaló que las pretendidas reivindicaciones territoriales de Azerbaiyán sobre las siete regiones reinsertadas en Karabagh deben ser consideradas inadecuadas e inaceptables, mientras que -por otro lado- dificultan el logro de un acuerdo de paz. Agregó que el conflicto no resuelto, las crecientes amenazas de la administración azerbaiyana de reanudar la agresión y las provocaciones militares sistemáticas de Azerbaiyán en las fronteras, hacen que las negociaciones no sean suficientes para asegurar la paz y la solu-

ción, para lo que se necesita una actitud responsable con respecto al derecho internacional.

«El gobierno de Bakú ignora abiertamente el derecho internacional e intenta cuestionar la soberanía e integridad territorial de Nagorno-Karabagh de manera ilegal» -declaró, al tiempo que agregaba que la solución estable del conflicto debe basarse en cinco principios: la determinación del status de Karabagh como derecho exclusivo del pueblo de Nagorno-Karabagh; el reconocimiento final del Estado independiente de Karabagh por parte de la comunidad internacional; el reconocimiento mutuo de la independencia de la República de Nagorno-Karabagh y de la República de Azerbaiyán; la restauración de la integridad territorial de Karabagh; la solución pacífica de conflictos y el no uso de la fuerza o de amenazas de fuerza.

El informe insiste en la necesidad del reconocimiento final de la independencia de Karabagh como factor de paz y de estabilidad, no solo en la región del Cáucaso sino también en la región del Mediterráneo Oriental y de la civilización neo-bizantina, según informó el Ministerio de Relaciones Exteriores de Karabagh.

Azerbaiyán siempre intenta cambiar el formato negociador

Ereván, (Aysor.am).- «Bakú utiliza a sus partidarios de la Unión Europea para cambiar el formato negociador del conflicto de Nagorno-Karabagh, a fin de reemplazar a Francia con la Unión Europea dentro del Grupo de Minsk de la O.S.C.E.» -declaró Alexander Manasian, quien agregó que la solución del conflicto no depende del formato.

En su opinión, Azerbaiyán trata de encontrar un formato que se corresponda a sus intereses.

El politólogo aclaró que a los mediadores no se les permite forzar un acuerdo con tal o cual solución. Se supone que los mediadores del Grupo de Minsk deben ser objetivos; sin embargo considera que hoy es difícil hallar objetividad.

Según Manasarian, la solución del conflicto de Nagorno-Karabagh depende de que los mediadores sean capaces de encontrar soluciones que tengan en cuenta la historia de Karabagh antes del conflicto y su veracidad.

El especialista también señaló que la propaganda azerbaiyana intenta hacer todo lo posible para dejar a Nagorno-Karabagh fuera del proceso de negociación.

Sin embargo, no tienen éxito; ya que los mediadores visitan Stepanakert periódicamente, lo que demuestra que Karabagh está incluida en las negociaciones.

EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
Crean la Cátedra Libre de Estudios de Azerbaiyán

Por Resolución N° 153 (Expediente n° 100-13043/12) el 21 del corriente, fue creada la Cátedra Libre de Estudios de Azerbaiyán, que lleva la firma del presidente de la Universidad Nacional de La Plata, Lic. Carlos A. Herrero. La Cátedra designó como director al Dr. Norberto E. Conzani (director del Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad) y como secretario al Dr. Paulo Botta.(investigador del Conicet) .

GIMNASIA POSTURAL CONSCIENTE
✦ ADRIANA MABEL DJIBILIAN ✦
CLASES GRUPALES CLASES INDIVIDUALES
LUNES 14.00 18.00 19.30HS 4961.4470 • 15.5422.9454

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

Unión General Armenia de Beneficencia
Ciclo de Cine Armenio 6° Año
Dirección Integral: Jack Boghossian
Un documento imprescindible sobre el Genocidio secreto
Voces del Lago (voices from the lake)
Un film de J. Michael Hagopian
¿Quiénes sabían? ¿Quiénes vieron lo que padecía el pueblo armenio?
Un registro casi diario de las atrocidades turcas cometidas en Jarpert narradas, por primera vez, por sus protagonistas.
Un encuentro obligatorio para reavivar la memoria permanente de la página más horrorosa de la historia del pueblo armenio.
Entrada libre
Viernes 27 de Abril, 20.15 hs Auditorio Gulassarian
Armenia 1322, CABA 4773.2820 y líneas rotativas
jack.boghossian@gmail.com

1962 - 2012
50 AÑOS
EDUCANDO Y FORMANDO
ISAAC BAKCHELLIAN
"Por otros 50 años juntos"
PARA QUE ESTE AÑO SEA INOLVIDABLE NECESITAMOS DE TU PARTICIPACIÓN

24 de Abril en Armenia <i>Salida grupal</i>	Armenia Joven 2012. Salida grupal
15 días Salida 18/04/12 Regreso 02/05/12 Incluye: Volando por AIR FRANCE, 9 noches Hotel Ani Plaza de Erevan con desayuno, 3 noches / 4 días Tour a Karabaj con pensión completa y visa incluida, traslados y excursiones, guías bilingües profesionales en español. Organizar: DIARIO ARMENIA Operador Responsable: TJE PREMIUM	18 días Salida 30/07/12 Regreso 16/08/12 Incluye: Volando por ALITALIA y ARMAVIA, 3 noches Atenas Hotel Astor o similar con desayuno, 7 noches Erevan Hotel Ani Plaza o similar, pensión completa, 3 noches París Hotel Pavillon Monceau o similar con desayuno, 2 noches Roma Hotel Royal Satina o similar con desayuno, traslados y excursiones, guías bilingües profesionales en español. Organizar: TJE PREMIUM
USD 3790	USD 4690**
 Lima 355 - Piso 3 - Of. F. Cap. Fed. / Tel: (54 11) 5272.8460 / premium@tje.travel / www.tje.travel	

Preço por persona em base de 1500 USD, incluindo passagens aéreas de ida e volta, hospedagem, alimentação, transporte local, ingressos, seguro viagem e seguro saúde. **Preço por persona em base de 1500 USD, incluindo passagens aéreas de ida e volta, hospedagem, alimentação, transporte local, ingressos, seguro viagem e seguro saúde. **Preço por persona em base de 1500 USD, incluindo passagens aéreas de ida e volta, hospedagem, alimentação, transporte local, ingressos, seguro viagem e seguro saúde.

POLITICA REGIONAL

Suiza, dispuesta a reanudar su misión mediadora entre Armenia y Turquía

Ereván, (Armenpress).- «Suiza está dispuesta a reanudar su misión de mediación en el proceso de reconciliación entre Armenia y Turquía» -declaró el ministro de Economía Johann Schneider en una entrevista concedida a la radio RTS. El funcionario viajó a Turquía en una visita de trabajo, para dar impulso a la relación económica bilateral.

«La historia turca nos frustra. Turquía cometió genocidio contra los armenios a principios del siglo XX. Creo que debe trabajar en esta dirección» -afirmó Schneider.

Al preguntársele si en Turquía no se ponían furiosos cuando utilizaba el término «genocidio», Schneider contestó que no había ninguna necesidad de enfadarse. «Los problemas políticos también impiden nuestros negocios; de manera que Turquía debe resolverlos» -sentenció.

Las relaciones de Turquía con Suiza se han convertido en tensas desde el año 2003, cuando el Consejo Federal de Suiza reconoció el genocidio armenio.

En 2009, Suiza tomó a su cargo la misión de mediación para regular las relaciones entre Armenia y Turquía, como consecuencia de lo cual Armenia y Turquía firmaron dos protocolos en Zurich.

Sin embargo, Turquía y Armenia no ratificaron los protocolos, debido a «condiciones inaceptables» presentadas por el primero de estos países.

DIARBEKIR

Inauguran la escuela de música «Aram Dikrán »

Diarbekir, (Armenpress).- El 22 de marzo ppdo. se inauguró en Diarbekir (Armenia histórica) una escuela de música con el nombre del cantante y compositor armenio Aram Dikrán.

El instituto ofrece educación alternativa artística y cultural kurda en áreas como cine, música, teatro, folclore y pintura, según informaron los medios de comunicación kurdos.

«Los estudiantes que se forman aquí tienen otra mentalidad, si se la compara con el sistema turco de educación y con respecto a las restricciones oficiales», dijo el jefe del Departamento de Cultura y Turismo de la Municipalidad de Diarbekir.

Nacido en 1934, Aram Dikrán fue un cantante armenio que interpretaba canciones principalmente en kurdo. Después de terminar su educación media, el cantante se concentró en el aprendizaje de la música y en ejecutar el oud.

A sus veinte años, ya cantando en tres idiomas: kurdo, árabe y armenio, dominaba ese instrumento musical.

Se lo considera uno de los mejores cantantes y compositores kurdos contemporáneos. Falleció en 2009.

¿Querés ser parte del nuevo proyecto de teatro en armenio del Grupo «Krikor Satamian» de la U.G.A.B.?

¿Querés integrar un grupo de teatro en castellano?

**ACERCATE AL AUDITORIO GULASSARIAN
el martes 10 de abril a las 20.30 o el
sábado 14 de abril a las 17.00**

**Directora: Silvia Kalfaian
Unión General Armenia de Beneficencia - Armenia 1322 -**

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

**Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112**

«KHLOE Y LAMAR»

El tema del genocidio armenio en la popular serie norteamericana

Washington.- En el episodio del 11 de marzo ppdo. de la popular serie estadounidense «Khloe y Lamar» que tiene a Khloe Kardashian como protagonista, se presentó el tema del genocidio armenio.

El disparador fue una discusión sobre si el marido de la protagonista, Lamar Odom, estrella de la NBA, debería viajar a Turquía para jugar en ese país, considerando que se trata de un tema particularmente sensible para la actriz y su familia.

En la serie se introdujeron fotografías y videos de Armén Varadian y Justin Kaladjian, responsables de un programa de divulgación educativa sobre el genocidio de armenios.

La producción de la serie se contactó con Armén Varadian y Sara Cohan, del Proyecto de Educación sobre

Genocidio (GenEd), que es parte de un proyecto curricular sobre derechos humanos, financiado por el Consejo de Humanidades de Rhode Island.

En el documental se muestran imágenes de las marchas conmemorativas que se han realizado en Nueva York y Washington, tomadas por Justin Kaladjian y un video filmado por Varadian en Armenia.

Sobre el tema, Kaladjian y Varadian demostraron su satisfacción por el interés del público de conocer un tema histórico de esta trascendencia. «De esta manera, millones de personas en todo el mundo, muchos de ellos por primera vez, sabrán de este terrible crimen» -declararon.

«Estamos muy satisfechos de trabajar con la producción de Khloe y Lamar para crear conciencia sobre el genocidio armenio» -concluyó Cohan.

IINSOLITO

Hitler, en una propaganda de champú en Turquía

Ereván (News.am).- En uno de los canales de televisión de Turquía, se hizo popular una propaganda que tiene como protagonista a Hitler. Se trata de la publicidad del champú «Bio-man» para «el verdadero hombre».

Como fondo para la propaganda, se usó uno de los registros documentales de los discursos del dictador.

Al recomendar el champú, Hitler dice: «¿Por qué usar un champú para mujeres si existe Bio-man, un champú 100 % para hombres. El verdadero hombre necesita Bio-man».

RIGAR'S
Camiseta Exclusiva

Gostanian Hnos.



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar



**Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"**
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

CONFLICTO DE KARABAGH

¿Más cerca de la guerra que de la paz?

Se cumplieron veinte años del proceso negociador de la O.S.C.E. en Karabagh

Ereván, (por Aris Ghazinian para Armenia Now). El 24 de marzo, se cumplieron veinte años de la creación del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa.

Tras el colapso de la Unión Soviética, se creó esta estructura internacional para resolver algo que el Kremlin no había podido hacer durante los tres años anteriores: detener la guerra en Nagorno-Karabagh y llegar a una solución pacífica del conflicto.

Al hacer un sumario de las actividades del organismo en los últimos años, el copresidente estadounidense, Robert Bradtke, admitió que no hubo progresos tangibles en ese aspecto.

En efecto, veinte años después, el conflicto sigue sin resolverse, aunque la tregua acordada en mayo de 1994, es mérito de la Asamblea Interparlamentaria de la Comunidad de Estados Independientes y no del Grupo de Minsk.

La comunidad internacional considera la cuestión de Karabagh de la misma manera que lo hacían los dirigentes del Kremlin.

Si entre 1988 y 1991, Moscú -aun bajo régimen soviético- declaraba la inadmisibilidad de repartir las fronteras de las repúblicas soviéticas, desde 1992, esto se declaró en repetidas ocasiones, en el seno de las Naciones Unidas (ONU), esta vez con referencia a la imposibilidad de cambiar las fronteras de países miembros de la ONU.

No hay ninguna diferencia especial entre los dos enfoques. Esta es una de las razones más importantes por las que hasta ahora, el conflicto sigue sin resolverse.

El 2 de marzo de 1992 - tres semanas antes de la fundación del Grupo de Minsk, Armenia y Azerbaiyán se unieron a las Naciones Unidas dentro de las fronteras de sus respectivas repúblicas soviéticas. Consecuentemente, las nuevas realidades políticas en la región, la declaración de la República de Nagorno-Karabagh y su referéndum por la independencia - fueron ignoradas no sólo por la Unión Soviética, sino también por la comunidad internacional.

Esto fue importante para los intereses de Bakú, ya que el reconocimiento internacional de la República de Azerbaiyán dentro de las fronteras soviéticas, permitió y aún permite que los dirigentes de Azerbaiyán presenten cualquier forma de enfrentamiento de los armenios como actos del «separatismo armenio». Lo mismo sucedió durante el régimen soviético.

La O.N.U. se negó a tomar participación directa en el proceso de solución y confió la misión de negociar la paz a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), por el cual se creó el Grupo de Minsk, que ha estado funcionando hasta hoy.

A pesar de que hoy el concepto de Grupo de Minsk se asocia a los tres países copresidentes -Rusia, Francia y los

EE.UU.-, no siempre fue así. También fueron miembros países como República Checa, Bielorrusia, Suecia, Italia, Alemania y Turquía.

El triunvirato de tres países copresidentes permanentes finalmente tomó forma en 1997, pero fue un proceso muy difícil.

El mismo año, los copresidentes del Grupo de Minsk propusieron dos opciones de solución. En ambas, se consideraba a Nagorno-Karabagh como parte de Azerbaiyán. Estas opciones fueron aceptadas por Bakú, pero rechazadas por Stepanakert.

La posición de Ereván fue dual: el presidente Levón Ter Petrosian aceptó las opciones sugeridas, pero la comunidad armenia, incluyendo los partidos políticos y la mayoría del gabinete, fue categórica en contra de estas propuestas. La situación llevó a la crisis del poder y a la dimisión del primer presidente.

Al año siguiente, 1998, el Grupo de Minsk sugirió una nueva opción llamada el «Hogar común», mediante el cual se establecían relaciones horizontales entre Bakú y Stepanakert. Esto significaba que Azerbaiyán y Nagorno Karabagh se mantendrían como países separados pero partes de la misma confederación.

Esta vez, el «no» fue de Bakú.

En 2007, los mediadores sugirieron la cuarta opción de solución: los Principios de Madrid.

A diferencia de los anteriores, este documento no especifica el status político de Nagorno Karabagh e insiste en la retirada del Ejército de Defensa de Nagorno-Karabagh de las cinco regiones alrededor de la región ex Autónoma de Nagorno-Karabagh, el retorno de los refugiados y personas desplazadas, la rehabilitación de las comunicaciones, y sólo después de quince o veinte años, la celebración de un referéndum para determinar el status político de Nagorno-Karabagh.

Este documento o sus variantes modificadas todavía están en la mesa de negociaciones. Ereván reconoce los Principios de Madrid, pero con ciertas reservas: el referéndum debe celebrarse dentro de la antigua región de Nagorno-Karabagh, es decir que considerando su población nativa, que al comienzo del conflicto era 80% armenia. Por lo tanto, desde el punto de vista de Ereván, el futuro status de Karabagh es obvio.

Bakú habla en contra de las reservas y quiere el reconocimiento incondicional de todos los territorios como parte de Azerbaiyán.

Como resultado de estas posiciones, dos décadas después del establecimiento de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa del Grupo de Minsk, el proceso de negociación aún está lejos de resolverse. Por otra parte, hoy más que nunca, se alzan voces sobre la posibilidad de que se reanuden las hostilidades.

IDENTIDAD Y TRADICIONES

El Instituto Marie Manoogian, en la ceremonia de Arevakal



Siguiendo nuestras tradiciones nacionales y eclesiásticas, el miércoles 21 de marzo ppdo., los alumnos del Instituto Marie Manoogian, acompañados por personal directivo y docente, asistieron a la ceremonia de vigilia «Arevakal», que -como todos los miércoles de cuaresma- se desarrolla en la Catedral San Gregorio El Iluminador. Allí los recibió el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, Arz. Kissag Mouradian, acompañado por todo el cuerpo eclesiástico. Los alumnos comprendieron así el sentido de esta ceremonia que con la salida del sol, simboliza la llegada de la luz espiritual al ser humano.

Para finalizar, los presentes se unieron en el rezo del Padrenuestro.

La mejor cocina armenia
todos los Viernes y Sábados



Promoción 2012

Desde el Viernes 2 de Marzo

reservas
Armenia 1322 - CABA

4773-2820

Instituto Marie Manoogian

Pro viaje de estudios a Armenia

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.
Atendido por los alumnos de 4º año. Comidas para llevar.



CENAS DE LOS VIERNES Y SABADOS

Venta de comidas:

- Domingo de Ramos, 1 de abril: de 10 a 13 hs.
- Sábado de Gloria, 7 de abril: de 18 a 21 hs.
- Domingo de Pascuas, 8 de abril: de 10 a 13 hs.

-Haga su pedido con anticipación-

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA - INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Inauguración de las nuevas aulas del Jardín de Infantes

Con mucha alegría el pasado lunes 19 de marzo, toda la comunidad educativa del Instituto Marie Manoogian participó de la inauguración de las dos nuevas aulas para los niños de 2 y 3 años del Jardín de Infantes "Serpuhí Ekshian".

Este proyecto, que finalizará el año próximo con la incorporación de la nueva aula para los niños de 4 años, se enmarca en el objetivo fundamental de la UGAB, que los alumnos del Instituto Marie Manoogian continúen accediendo a una educación de excelencia. Para ello es fundamental que los docentes cuenten con todas las herramientas necesarias y actualizadas para llevar adelante su tarea.

La obra comenzó en el mes de enero de 2012 y -en un tiempo récord y de manera impecable- fue concretada para que las aulas pudieran ser utilizadas durante el presente ciclo lectivo.

La sala de 2 años cuenta ahora con una superficie de 65 metros cuadrados



En el momento del corte de cintas. Los encargados son dos alumnos de Jardín junto con los benefactores María Rosa y Jorge Kalaydjian, Nelly y Surén Youssefian. Los acompañan Monseñor Kissag Mouradian, el Padre Maghakiá Apeghá Amiryan, y el señor Rubén Kechichian.

(un 70 % más de espacio) y la sala de 3 años con una superficie de 57 metros cuadrados (un 40 % más de espacio). Los baños del doble del tamaño anterior, también fueron realizados a nuevo.

Ambas aulas están equipadas con aire acondicionado, calefacción por aire y por radiador, proyector, computadora y sonido estéreo integrado. También se renovaron todos los muebles, se colocó un nuevo piso y se adecuaron los artefactos eléctricos.

Durante el acto, se proyectó un video que mostró cómo una vez demolido todo lo anterior y trabajando a tiempo completo, se levantaron las nuevas aulas.

El presidente del Consejo Directivo y miembro del Consejo Central de la UGAB, señor Rubén Kechichian, tomó la palabra y agradeció a los padres por confiar y apoyar permanentemente a nuestro Colegio, como así también a los docentes, encabezados por la Directora General pro-

(Continúa en página 7)



De izq. a der.: benefactora y miembro honorario de la Institución, señora Berdjuhi Emirian, madrina de la Escuela Primaria, señores Pedro Kalaidjian, María Rosa E. de Kalaidjian, Juan Balian, Jorge Kalaidjian, Marta Emirian, Greta y Marina Kalaidjian.



De izq. a der.: señores Harutiún Sarafian, Surén Youssefian, Ana Y. de Berberian, Hampartzoum Haladjian, vicepresidente del Consejo Directivo, señora Noemí Fourmentel, Directora General del Instituto Marie Manoogian, señores Nelly Youssefian, Rubén y Elsa Kechichian.



Asistieron al acto numerosos invitados especiales, miembros honorarios, benefactores, directivos e integrantes de las diferentes comisiones de la Institución. De izq. a der.: señor Harutiún Sarafian, licenciado Adolfo Koutoudjian, ex docente y rector del Instituto Marie Manoogian, señores Ará Vardanian y Hrach Hovhannissian, Director Ejecutivo y Asesor del Fondo



Nacional "Armenia", respectivamente, Padre Maghakiá Apeghá Amiryan, Monseñor Kisag Mouradian, señores Rubén Kechichian, Vahram Hairabedian, Presidente Honorario de la UGAB filial Buenos Aires y Juan Yernazian, ex presidente de la Institución. Junto a ellos, padres, alumnos y personal docente del Instituto.

Inauguración de las nuevas aulas



fesora Noemí Fourmentel, por su gran labor. Se refirió también a que este año el Instituto Marie Manoogian cuenta con la cantidad máxima de alumnos en su historia, destacando el compromiso y la responsabilidad de todas las comisiones que conforman la UGAB, resaltando especialmente la labor del licenciado Juan Ignacio Balian, egresado del Instituto e integrante del Consejo Directivo y de la Comisión Educacional, quien impulsó fuertemente este proyecto, como tantos otros, en beneficio exclusivo del Colegio.

Durante los últimos años, también se inauguraron dos nuevas aulas de audiovisuales para la sección secundaria, se incorporaron computadoras de última generación, equipos de aire acondicionado, se renovó gran parte del mobiliario, se incorporó un robot electrónico para la limpieza del natatorio ubicado en el 7º piso del Complejo Cultural, Educacional, Social y Deportivo Alex Manoogian, se agregaron los sábados a las tradicionales “Cenas de los Viernes” para posibilitar que

todos los alumnos continúen realizando el viaje de estudios a nuestra Madre Patria, entre otros muchos objetivos cumplidos.

Seguidamente, el Arzobispo Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para Argentina y Chile, Monseñor Kissag Mouradian, asistido por el Padre Maghakiá Apeghá Amiryan, realizó la ceremonia de bendición de las dos salas, acto que acompañaron los benefactores originarios de una de las salas, los señores Jorge y María Rosa Kalaidjian, y familiares de los benefactores de la segunda sala “José, Anna y el doctor Luis Gegalian”, los señores Surén y Nelly Youssefian, quienes también apoyaron este gran proyecto. Junto al presidente de la Institución, señor Kechichian, los benefactores procedieron a cortar la cinta.

Finalmente se invitó a todo el público presente a recorrer las nuevas aulas.

El lema que nos motiva y nos hace seguir creciendo es: más educación = más armenidad.

Instituto Marie Manoogian

SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA CÁTEDRA LIBRE DE ESTUDIOS ARMENIOS

Seminario-Taller: Inmigrantes del mundo musulmán en Buenos Aires.

El caso de los armenios y los judíos alepinos: ¿dos diásporas paradigmáticas?

Docentes: Dra. Nélide Boulgourdjian y Dra. Susana Brauner

La trama de la historia argentina fue configurada, en gran medida, por la inmigración europea y limitrofe. Así, a pesar del interés que despertaron los estudios sobre la inmigración europea a la Argentina, los mismos se centraron en los inmigrantes provenientes del mundo occidental, en especial italianos y españoles y particularmente referidos a las últimas décadas del siglo XIX y primeras del siglo XX. De este modo, la imagen que se ofreció del proceso migratorio fue fragmentada y parcial puesto que la visibilidad de la inmigración armenia y judía proveniente del mundo musulmán fue tardía. Aún hoy sus descendientes –argentinos de origen armenio y argentinos de origen alepino judío- tienen una visibilidad relativa.

El seminario se propone aportar herramientas para el análisis de grupos migratorios no “tradicionales”. Para ello su estudio se inscribe en la perspectiva de los estudios de diáspora –de preservación identitaria, de organización de la vida asociativa- más allá de la perspectiva “asimilacionista” anterior a la década de 1970.

Fecha de inicio: 3 de abril, de 17 a 20, los días martes.

Fecha de finalización: 8 de mayo inclusive (en total: 5 clases)

Destinatarios del curso: alumnos de la facultad y de otras facultades y público en general.

Puan 480 (C.A.B.A.). Tel. 4432-0606

inscripcionesseube@filo.uba.ar, catedraestudiosarmenios@yahoo.com.ar

BRASIL

A Videira Armênia em São Paulo

Em Abril de 2003 houve a visita do Ministro da Agricultura da Armênia, na chácara “Ohanes Semerdjian”, com a presença de vários representantes da colônia armênia de São Paulo. Esta visita ocorreu pelo fato de que no início de 2002 os pesquisadores de videiras do Governo de São Paulo me pediram um contato com a Secretaria da Agricultura da Armênia, pois queriam receber mudas de videira da Armênia



Visita da Secretária da Agricultura e Abastecimento do Estado de São Paulo, Dra Mônika Bergamaschi e o viticultor Sérgio Semerdjian.

para a coleção do Governo Paulista. Assim dei andamento com o Consulado da Armênia em São Paulo, onde surgiu uma assinatura de Cooperação Agrícola entre o Governador Alkmin e o Presidente da Armênia quando assinou no Palácio Bandeirantes este acordo. Este fato foi matéria no jornal de Buenos Aires (armênia) na Edição do mês de Maio de 2003.

Sobre a videira localizada em Ferraz de Vasconcelos, Estado de São Paulo, Brasil, que esta com 6 anos de idade e 43 metros de comprimento, e sobre esta planta venho enxertando várias variedades de uvas diferentes, onde atualmente foi comprovado com o laudo de visita do Governo Paulista, em 06/10/2011, que mais de 100 variedades de uvas estão entrando em produção.

Os pesquisadores da Secretaria de Agricultura de São Paulo fizeram um pedido para a Organização Mundial da Uva e do vinho - OIV - se no mundo da viticultura existe uma videira com as nossas características. Esta busca foi iniciada no dia 18/01/2012 e em breve teremos uma resposta oficial desta entidade. Caso esta videira for única com essas características, será encaminhado este parecer ao Livro dos Recordes.

Texto e foto: Sérgio Semerdjian

Colaboração da divulgação: Profº Dr. Hagop Kechichian



Vista geral da videira na Chácara Ohanes Semerdjian

Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO

Miembro de la Comisión de
Arancel del Colegio de Escribanos

Florida 716 2º K. C1005 AAP.
C.A.B.A.

Tel.: 4322-2768 y 4394-3407
escribaniabalassanian@hotmail.com

EUTONIA

En la U.R.A. de AINTAB

Clases grupales

Individuales a domicilio

Corrige vicios posturales. Previene problemas articulares. Mejora la elasticidad.

Agiliza los movimientos. Alivia las contracturas profundas. Lumbalgias. Cervicalgias. Movilización ósea.

Dolores de cabeza. Stress.

Tel. 4776-0326 / 15-6199-3434
Niceto Vega 4876. C.A.B.A.

COMIENZA EN ABRIL

Scouts armenios de la Argentina acampan en San Martín de los Andes

Mil seiscientos kilómetros de pampa, estepa y montaña recorridos para llegar al escenario elegido de la hazaña. Más de cuarenta participantes del grupo scout armenio Gral. Antranik y sesenta participantes del grupo scout armenio San Vartán, que junto a dirigentes y colaboradores completaban el contingente de cien personas decididas a vivir trece días de Campamento Scout.

El mismo tuvo lugar desde el 17 al 31 de enero de 2012, a orillas del río Chachín, en su desembocadura al lago Nonthue, rodeado por los Andes. Un hábitat de aguas cristalinas, bosques, cerros, noches estrelladas, senderos y cascadas dio albergue a este grupo de personas con pañuelo al cuello que, además de llevarse una carga de experiencias y enseñanzas inolvidables, se jugó una vez más por el principio que une a sus miembros... "dejar mejor al mundo que cuando llegaron a él".

A través de excursiones, técnica scout, ceremonias de promesas, fogones, tardes de armenidad, y actividades referentes a valores contemplados en la ley scout, se trabajaron varias de las áreas de crecimiento que son necesarias para la formación integral de los niños y jóvenes de entre 7 y 21 años de edad. Áreas de crecimiento propuestas por la asociación de scouts de la Argentina, como por ejemplo, la sociabilidad, la afectividad, el carácter, la corporalidad, la creatividad y la espiritualidad.

Transporte, aprovisionamiento, programa educativo, comida, sanitarios, servicios de apoyo, desechos, gestión del terreno con la administración de Par-

ques Nacionales, son sólo algunos de los ítems tenidos en cuenta por los organizadores, que se abocaron a la tarea de crear esta experiencia para los beneficiarios scouts y - por qué no- para ellos mismos también.

Por primera vez en años de historia de scoutismo armenio en Argentina, dos grupos armenios de organizaciones diferentes realizan un campamento anual de 13 días juntos. Con la "hermandad" como lema, los grupos scouts armenios Gral. Antranik de la UGAB y San Vartán del Colegio Mekhitarista de Buenos Aires sumaron sus esfuerzos para concretar este campamento. Un evento caracterizado por dos improntas fundamentales para el desarrollo de nuestra comunidad: la hermandad scout y el sentimiento armenio. Una mixtura muy rica, que conjuga los principios de hermandad entre los hombres, el respeto mutuo y hacia el medio que nos rodea, la rectitud en el obrar, la autosuficiencia, el trabajo en equipo y la diversión por un lado; y la experiencia generada tras 4500 años de historia del pueblo armenio, de la cual se extraen valiosas enseñanzas y un modo particular de ver el mundo que nos rodea.

No podemos dejar de mencionar y



agradecer a todos aquellos que prestan su apoyo a ambos grupos scouts, madres y padres, antiguos scouts, y colaboradores de siempre, poniéndose a disposición cuando se los requiere con el espíritu scout a flor de piel.

Por último, el movimiento scout que nos impulsa a muchos desde chicos, mujeres y hombres, una vez más de-

muestra tener un gran potencial para dar un sentido único a este gran emprendimiento que hoy, cumplido con éxito, deja un recuerdo imborrable en nuestros corazones.

Mishd Badrasd – Siempre listos!!!

**Consejo de grupo
Grupo Scout Armenio San Vartán**



HOMENETMÉN

Celebración del Día de la Mujer

El pasado domingo 11 de marzo se llevó en el Campo de Deportes de Villa Sarmiento el Agasajo por el «Día de la Mujer» en Homenetmén.

Cerca de las 15.30 hs y en un día espléndido, las mujeres se fueron acercando de a poco y sabiendo, que como en los últimos años la diversión, la alegría y la buena predisposición a divertirse estaban aseguradas.

La conducción estuvo a cargo del Iejpair Raffi Kodjaian, Vicepresidente de Homenetmén, quien les dio la bienvenida a todas las presentes, agradeciendo su participación en el evento. Luego hizo un repaso de todas las actividades que nos esperan durante el año, en conmemoración al 85° aniversario de Homenetmén. Minutos después, se presentó y agasajó con unas flores, a una mujer muy identificada con Homenetmén: fue la primera

mujer que integró la Comisión Regional Sudamericana de Homenetmén y fue la primera mujer que participó de una Asamblea Mundial de Homenetmén: La kuir Bety Zaroukian. Luego de agradecer a los presentes, tomó la palabra y leyó una carta con mucho sentimiento y reflexión sobre las mujeres.

La diversión, la creatividad y los juegos tuvieron su momento de la mano de Ami Torres, quien haciendo participar a las presentes, los divirtió con sus juegos grupales y de rapidez mental. Las mesas ganadoras con más puntaje obtuvieron premios. Pero la diversión no terminó ahí y la música también tuvo su lugar en el Día de la Mujer.

Luego de la presentación, el humorista musical Franco Troici empezó dedicando tres canciones románticas a las mujeres, que siguieron el ritmo a capella. La tarde siguió poniéndose entretenida y

el karaoke tuvo mucha participación de las mujeres que se animaron a subir al escenario a cantar.

Para terminar la tarde, el humorista entonó una última canción para llevarse el aplauso de todas las presentes.

Para cerrar el agasajo, tomó la palabra el Iejpair Daniel Sabakdianian, presidente de Homenetmén, quien agradeció la concurrencia de todas las presentes y destacó la importancia que tienen las mujeres en la institución cotidianamente y durante todo el año, ya que son un sostén muy importante para Homenetmén.

Comisión Directiva



Հայաստան

Կայացաւ ՀՀ սփիւռքի
Նախարարութեան աջակցութեամբ
2011 թ. հրատարկուած գրքերի
շնորհանդէտը

Մարտի 22-ին կայացաւ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան աջակցութեամբ 2011 թ. հրատարկուած գրքերի շնորհանդէտը:

Միջոցառմանը ներկայ էին սփիւռքի նախարար Յրանուշ Յակոբեանը, ՀՀ ԳԱԱ նախագահ ակադէմիկոս Ռադիկ Մարտիրոսեանը, գիտահետազոտական ինստիտուտների ղեկավարներ, հասարակական կազմակերպութիւնների ներկայացուցիչներ, հրատարկուած գրքերի հեղինակները, դասախօսներ, ուսանողներ եւ այլք:

Ողջունելով ներկաներին՝ ՀՀ սփիւռքի նախարար Հ. Յակոբեանը նշեց, որ միջոցառումը նուիրում է հայ գրատպութեան 500-ամեակին՝ ուրախութեամբ ընդգծելով որ 2012 թուականին ԵՌՆԵՍԶՈՅԻ կողմից Երեւանը յայտարարուել է գրքի համաշխարհային մայրաքաղաք: Նախարարը շնորհակալութիւն յայտնեց Գիտութիւնների ազգային ակադէմիային, նրա ինստիտուտներին, «Նորավանք» գիտակրթական հիմնադրամին, Երեւանի պետական համալսարանին եւ բոլոր այն հաստատութիւններին, որոնց հետ ակտիւ համագործակցութեան շնորհիւ իրականութիւն դարձաւ այս ծրագիրը: Նախարարը շեշտեց, որ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան բոլոր ծրագրերն ու ու ձեռնարկները նշանակելիս հաշուի են առնում Սփիւռքի եւ Հայաստանի գիտնականների եւ համապատասխան մասնագէտների առաջարկները եւ գերտեսչութիւնն ակտիւ համագործակցում է վերջիններիս հետ:

Այնուհետեւ Հ. Յակոբեանը համառօտ ներկայացուց ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան աջակցութեամբ 2001 թ. հրատարկուած 18 գրքերը, որոնք շատ կարեւոր եւ օգտակար հետազոտութիւններ են եւ կը նպաստեն Սփիւռքը խորապէս ճանաչելուն, հայ համայնքների հիմնախնդիրները վերհանելուն եւ դրանց լուծման նպատակով ծրագրերի մշակմանն ու կեանքի կոչմանը: Հ. Յակոբեանը կարեւորեց ՀՀ Սահմանադրութեան շարադրումն արեւմտահայերէնով, որը հնարաւոր եղաւ ՀՀ Սահմանադրական իրաւունքի կենտրոնի հետ համագործակցութեան շնորհիւ:

ՀՀ ԳԱԱ նախագահ ակադէմիկոս Ռադիկ Մարտիրոսեանը յաջողութիւն մաղթելով ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան այս ծրագրին եւ մեծապէս կարեւորելով այն՝ նշեց, որ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան աջակցութեամբ հնարաւոր դարձաւ հրատարակել գիտնականների համապատասխան հետազոտութիւններն ու ուսումնասիրութիւնները:

Շնորհակալութիւն յայտնելով սփիւռքի նախարարութեանը համագործակցութեան համար՝ ՀՀ Սահմանադրական իրաւունքի կենտրոնի գործադիր տնօրէն Ա. Մելքոնեանը, ՀՀ ԳԱԱ պատմութեան ինստիտուտի տնօրէն Ա. Իսահակեանը, «Նորավանք» գիտակրթական հիմնադրամի տնօրէն Գ. Յարութինեանը, «Հայկական ճարտարապետութիւնն ուսումնասիրող հիմնադրամի» տնօրէն Ս. Կարապետեանը եւ գրքերի հեղինակները պատրաստակամութիւն յայտնեցին յետագայում եւս շարունակել նախարարութեան հետ հաստատուած ակտիւ համագործակցութիւնը:

Հայաստան-Սփիւռք գործակցութեանը նշանակալի ծառայութիւններ մատուցելու, մասնագիտական գործունեութեամբ Հայաստանի հեղինակութեան բարձրացմանն ու ճանաչմանը նպաստելու գործում ձեռք բերած յաջողութիւնների համար Հ. Յակոբեանը ՀՀ ԳԱԱ նախագահ, ակադէմիկոս Ռադիկ Մարտիրոսեանին պարգեւատրեց ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան ոսկէ մետալով:

Անահիտ չաստուածուհիի արձանի
մասերը վերադարձնելու համար
ստորագրահաւաք

Հայաստանի երիտասարդական հիմնադրամը հանդէս կու գայ Անահիտ չաստուածուհիի արձանին մասերը Բրիտանական թանգարանէն Հայաստան վերադարձնելու նախաձեռնութեամբ: Այդ առիթով Հայաստանի երիտասարդական հիմնադրամը կը սկսի ստորագրահաւաք: Այս մասին կ'ըսուի հիմնադրամի հաղորդագրութեան մէջ:

Ըստ հաղորդագրութեան՝ Հայաստանի մէջ Մեծն Բրիտանիոյ եւ Հիւսիսային Իրլանտայի Միացեալ Թագաւորութեան դեսպաններ տիկին Զեթրին Ճէյն Լիչի եւ պրն. Ճոնաթան Ճէյմս Էյվսին հասցեագրուած ուղերձի մէջ մասնաւորապէս ըսուած է.- «Մենք ներկայ ստորագրեալներս, հանդէս կու գանք հայկական մշակութային եւ պատմական արժէքները հայրենիք վերադարձնելու նախաձեռնութեամբ: Աշխարհի թանգարաններու մէջ այսօր կը պահպանուին եւ կը ցուցադրուին բազմաթիւ ստեղծագործութիւններ, որոնք հայկական մշակոյթի նմոյշներ են: Մշակութային այդ արժէքներու շարքին են Բրիտանական թանգարանին մէջ պահպանուող Անահիտ չաստուածուհիի պրոնզաձուլ գլուխը եւ ձեռքերը: Մենք կոչ կ'ընենք մշակութային այդ մասունքները Հայաստանին վերադարձնելու, քանի որ արուեստի եւ պատմական արժէքները պէտք է պահպանուին ու ցուցադրուին այն երկրին մէջ, ուր ստեղծուած են եւ որուն պատմութեան կրողներն են»:

Դեսպաններուն յղուած ուղերձին մէջ երախտիքի խօսք կ'ըսուի Մեծն Բրիտանիոյ հայկական մշակութային ժառանգութիւնը թրջական վանտալիզմէն փրկելու եւ պահպանելու համար: «Սակայն պատմական արդարութիւնը կը պահանջէ, որպէսզի Անահիտ չաստուածուհիի արձանին մասերը հայրենադարձուին եւ հանգրուանեն ծագման երկրին մէջ: Համագումար չենք Մեծն Բրիտանիա կը յարգէ մեր նախաձեռնութիւնը եւ կը վերադարձնէ Անահիտ չաստուածուհիի արձանի մասերը» ըսուած է ուղերձին մէջ:

ԲԱՌԵՐՈՒ ՇՈՒՐՋՊԱՐԸ

Գ. Մաս
ՄԵՐ ՀԱՐՈՒՄՏ ԼԵՉՈՒՆ
ԱՍՈՅԹՆԵՐ

Ասոյթներ միտք բառով

Միտքը իյնալ - յիշել, վերյիշել, բան մը մտաբերել
Միտքը պահել - միշտ յիշել, բան մը չմոռնալ, որոշել չմոռնալ
Միտքը ծռել - մոլորեցնել, սխալ ճամբայ առաջնորդել
Միտք ընել - մտածել, խորհիլ, ելք մը փնտռել
Միտքը դնել - որոշել, վճռել, նպատակադրել բան մը ընելու
Միտքը բերել - մտաբերել, վերյիշել մոռցուած բան մը
Միտքը մնալ - նոյնը մտաբերել, վերյիշել
Միտքը պարզել - իր մտածածը բացատրել, պարզաբանել
Միտքը պղտորել - մտատանջել, մտատանջուիլ, բանէ մը կասկածիլ
Միտքը փոխել - նախկին որոշումը փոխել, մտադրութենէն հրաժարիլ
Միտք յղանալ - նոր մտածում մը ունենալ, նոր միտք մը յայտնել
Միտք չունենալ - նպատակ չունենալ, կամք չունենալ
Միտք ունենալ - հակառակը՝ նպատակ ունենալ
Միտքը ձգել - յիշեցնել
Միտք պտղտցնել - մտածումով շրջիլ, լուծում մը փնտռել

Ասոյթներ ոտք բառով

Ոտքը իյնալ - պաղատիլ, աղաչել, շատ խնդրել
Ոտք դնել - տեղ մը հասնիլ, ժամանել, տեղ մը առաջին առթիւ երթալ
Ոտքը վերմակին համաձայն երկարել - իր կարողութեան չափը գիտնալ
Ոտքով-գլուխով մէջ մտնել - ամբողջութեամբ նուիրուիլ նպատակի մը
Ոտքը գետինէն կտրուիլ - շատ ուրախանալ, ոգեւորուիլ, հրճուիլ
Ոտքերը երկարել - մեռնիլ
Ոտքերը տնկել - նոյնը՝ մեռնիլ
Ոտքը կտրել - սպառնալիք մը ընել մէկուն
Ոտքը տեղէ մը կտրել - այլեւս չերթալ տեղ ուր առաջ միշտ կ'երթար
Ոտքի փոշին թօթուել - բանէ մը զգուիլ, իր շրջապատէն հրաժարիլ
Ոտքերը գետին գարնել - սաստիկ բարկանալ, զայրանալ
Ոտքը երթալ - մէկուն քով երթալ բան մը խնդրելու, աղաչելու համար
Ոտքերը կապել - արգիլել
Ոտքը համբուրել - շատ պաղատիլ, մէկուն առջեւ նուաստանալով աղաչել
Ոտքի հանել - դժուարութիւն ունեցող մէկուն օգնել

Ասոյթներ թել բառով

Թել տալ - մէկը քաջալերել, առաջ մղել
Թելերը բանալ - տարածուիլ
Թել առնել - քաջալերուիլ, թիկունք-գորակցութիւն ստանալ
Թելերը կտրուիլ - օգնականէն զրկուիլ, այլեւս նեցուկ չունենալ
Թելին տակ մտնել - մէկուն պաշտպանութեան դիմել, ապաւինիլ
Թելերը կտրել - մէկուն իշխանութեան վերջ տալ
Թելերը ծալել - անգործ նստիլ, երբ ուրիշները կ'աշխատին
Թելերը թուլնալ - յուսահատիլ, ընկճուիլ
Թելերը սօթթել - գործի մը մէջ մտնել վճռականութեամբ
Թել ու թիկունք ըլլալ - զօրավիգ կանգնիլ, քաջալերել
Թել-թելի տալ - միանալ գործ մը յաջողցնելու համար
Թելերը լայն բանալ - շատ ուրախանալ, սիրով դիմաւորել մէկը
Թելաւոր խօսք - ճշգրիտ խօսք, հինէն եկող իմաստուն խօսք

Պետրոս Հաճեան



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Ռամկավար Մամուլ, Մարտ 25, 2012

ԷԿԵՄԵՆ ՊԱՂԸՇ Ցեղասպանության ժխտման Թուրքիոյ Նախարարը

Յարութ Սասունեան *

Թեև Թուրքիոյ պետական բոլոր այրերը սովորաբար կը ժխտեն Հայոց Ցեղասպանության փաստը, սակայն յատկապես մեկ նախարարի պարագային՝ Ցեղասպանության ժխտումը դարձած է անոր հիմնական զբաղմունքը: Չարմանալիորեն Էկեմեն Պաղըշ, ըլլալով Եւրոպական Միության հարցերով նախարար անելի շատ վնաս հասցուցած է Թուրքիոյ ԵՄ անդամակցության հեռանկարներուն, քան Թուրքիոյ ոեւէ այլ հակառակորդ:

Թեև Պաղըշ երկու տարիէ ի վեր, նախարարի պաշտօնի վրայ նշանակուելէն սկսեալ, միշտ հանդէս կո գայ անհեթեթ յայտարարութիւններով, Յիրիիսի մէջ անոր վերջին կոպիտ սխալը ամբողջ աշխարհին ուշադրութիւնը գրաւեց: Թուրքիոյ նախարարը ինքնավստահօրէն ձեռնոց նետեց Չուիցերիոյ իշխանութիւններուն, որ ձերբակալէն զինք՝ պարծենալով թէ «1915-ին տեղի ունեցածը ցեղասպանութիւն չէր»: Չուիցերիա որդեգրած է ցեղասպանության ժխտումը քրեականացնող օրէնք մը, որ կը նմանի Ֆրանսայի օրինագիծին: Չուիցերիոյ դատախազը կը ստուգէ Պաղըշի խօսքերը եւ անոր դիւանագիտական կարգավիճակը, տեսնելու համար թէ արդեօք կրնա՞յ պատժամիջոցներ կիրարկել անոր նկատմամբ՝ Ցեղասպանութիւնը ժխտելու համար:

Ի հարկէ քաջագործութիւն չէ դիւանագիտական անձեռնմխելիութեան քօղին տակ թաքնուիլը եւ տօնքիշօթեան յայտարարութիւններ ընելը՝ ձեռնոց նետելով այլ երկիրներու օրէնքներուն: Եթէ նախարար Պաղըշ ըլլար իրական «մաջօ», նախ կը հրաժարէր իր անձեռնմխելիութենէն, ապա կ'երթար Չուիցերիա՝ հրապարակաւ հերքելու համար Հայոց Ցեղասպանութիւնը: Այնուամենայնիւ, պարզ կը դառնայ, որ այս կտորի թուրք նախարարը իսկակա՞ր՝ ու վախկոտի՞ն մէկն է: Գլուխ գովելէ ետք, ինք մեծ սիրով կը վերադառնայ Չուիցերիա եւ կը ժխտէ Հայոց Ցեղասպանութիւնը, ան սրամտօրէն յայտարարեց, թէ պիտի չվերադառնայ Չուիցերիա, քանի որ զուիցերիական դրամատուներուն մէջ դրամ չունի: Նախարարի ցանկութեան այս փոփոխութեա պատճառը, իրականութեան մէջ, իր ձերբակալման վախն է՝ թէ յանկարծ զուիցերիացի դատախազը որոշում կայացնէ, որ անոր դիւանագիտական անձեռնմխելիութիւնը չի պաշտպաներ զինք Ցեղասպանութիւնը ժխտելու յանցագործութենէն:

Որքա՞ն ժամանակ տակաւին վարչապետ Էրտողան պիտի կարենայ հանդուրժել պարոն Պաղըշի խեղկատակային վարքագիծը, որ Թուրքիան ամբողջ աշխարհի աչքերուն մէջ դարձնէ զռեհիկ պետութիւն մը: Հիացած ըլլալով Պաղըշի անգլերէնի իմացութեամբ վարչապետը բարձրաստիճան նախարարական աթոռ մը առաջարկեց 41-ամեայ Նիւ Եորքի քոլէճի նախկին ուսանողին, առանց գիտակցելու, թէ ուր կրնայ հասցնել զիրենք այդ դիւանագետը, որուն

«լեզուին տակ ոսկոր չկայ»:

Ճիշդ այնպէս ինչպէս նախագահ Ճորճ Պուշի անհմաստ յայտարարութիւնները յայտնի դարձան որպէս «պուշիզմ», աշխարհը այժմ ունի «պաղըշըզմ»ի հարուստ հաւաքածոյ: Ահա անոր անտրամաբանական խօսքերէն քանի մը օրինակ.

– «1918-ին կատարուածը չի կրնար որակուիլ որպէս ցեղասպանութիւն, որքա՞ն ես գիտեմ... սակայն ես այնտեղ չեմ եղած 1915-ին»:

– «Ես քաղաքագետ եմ: Իմ գործս ապագան որոշելն է, այլ ոչ թէ անցեալը»:

– «Վերջին տարիներուն բոլորը կը տեսնեն, թէ թիւով անելի շատ եւրոպացիներ կը տեղափոխուին Թուրքիա, քան հակառակը»:

– Զաթարի մէջ վերջերս տեղի ունեցած համաժողովի մը ընթացքին նախարար Պաղըշ դարձաւ հանդիսատեսներու ծաղրանքի առարկան, երբ հպարտութեամբ յայտարարեց, թէ «Եւրոպան» թրքերէն բառ է... Զաթարի մօտ յոյն դեսպանը ջղագրգռուած պատասխանեց. «Բոլորը գիտեն, թէ ըստ յունական դիցաբանութեան Եւրոպան Չեւսի սիրուհիներէն մէկն էր»:

– Կը թուի թէ նախարար Պաղըշ չի հասկնար, որ կը հակասէ ինքզինք երբ կը խնդրէ այլ երկիրներէն բանալ իրենց արխիւները եւ տեսնել, թէ արդեօք Հայոց Ցեղասպանութիւն եղա՞ծ է, մինչ ի՞նք կ'եզրակացնէ, որ ցեղասպանութիւն չէ եղած: Գոնէ ան պետք է ազնուութիւնը ունենայ բերանը փակ պահելու, մինչեւ ամբողջութեամբ բացուին Օսմանեան կայսրութեան արխիւները: Մինչդէռ, միւս երկիրներուն արխիւները բաց են արդէն տասնամեակներէ ի վեր:

– Մէկ շունչով արտասանելով ամերիկեան սրամատութիւններ, զորս սորված է Նիւ Եորքի փողոցներուն մէջ, ինչպիսիս է՝ «a day late and a dollar short», Պաղըշ «Եւրոսիոյ»-ին յայտնեց. «Ասիկա մահապատիժ է՝ առանց դատավարութեան... 1915-ի իրադարձութիւնները ցեղասպանութիւն կոչելը՝ հիմնուելով սոսկ տեղեկութիւններու վրայ, որոնք ունիք ներկայիս, ասիկա կը կատարուի լոպիի մը կողմէ, որ նենգամիտ ատելութիւն կը սերմանէ»:

– «Գերմանիան հայերուն հօգոյ դաշնակցիւ եղած է 1918-ին, ուստի գերմանացիները պետք է բանալ իրենց արխիւները եւ փաստաթուղթեր տրամադրեն պատմաբաններուն, ուսումնասիրութիւններու համար», ըսած է Պաղըշ Եւրոմիութեան Ընդլայնման հարցերով յանձնակատար Սթեֆֆըն Ֆիպին, ըստ «Հիւրրիէթ» թերթին: Պաղըշ երկու սխալ գործած է մէկ նախադասութեան մէջ: Գերմանիան ոչ թէ հայերուն, այլ Օսմանեան կայսրութեան դաշնակիցն էր, իսկ գերմանական արխիւները բաց են արդէն երկար տարիներէ ի վեր:

– «Չկայ որեւէ ոյժ, որ կրնայ

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ՉԱՏԿԱԿԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆՑ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ (ԱՄԻ ՏԵԱՌՆ 2012)

- 1 ԱՊՐԻԼ ԿԻՐԱԿԻ, ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ ժամը 10.30.

Երգեցողութիւնը պիտի կատարէ Մեսրոպ Մաշտոց երգչախումբը:

ԴՈՆՔԱՅԷ, Ս. Պատարագի աւարտին:

- 3 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԳ ԵՐԵՎԱՆԲԹ

Մայր Եկեղեցւոյ մէջ, Երեկոյեան ժամը 3-ին տեղի պիտի ունենայ ժամերգութիւն եւ ապա ընթերցում ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԿՈՒՍԱՆԱՑ Աւետարանական դրուագին:

- 5 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԳ ԶԵՆԳԱԲԹ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ ժամը 10.30

ՅԻՇԱՏԱԿ ՎԵՐՋԻՆ ԸՆԹԵԱՑ ԵՒ Ս. ՀԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՐԴԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ:

Տեղի պիտի ունենայ դպրոցական աշակերտներու եւ նախկին շրջանաւարտներու համար մասնաւոր հոստովանանք եւ պիտի մատակարարուի ՍՈՒՐԲ ՀԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ:

ԿԱՐԳ ՈՏԼՈՒՄՅԻ.- Երեկոյեան ժամը 5-ին: Երգեցողութիւն Մեսրոպ Մաշտոց երգչախումբ:

ԽԱՄԱՐՈՒՄ՝ Երեկոյեան ժամը 7.30-ին:

- 6 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԳ ՈՒՐԱԲԹ

ԿԱՐԳ ԹԱՂՄԱՆ՝ Երեկոյեան ժամը 7.30-ին: Կը մասնակցին Եկեղեցւոյ դպիրներն ու Մեսրոպ Մաշտոց երգչախումբը:

Թաղման արարողութենէն ետք ԽԱՉԻ ԾԱՆԱՊԱՐՀ փողոցն ու բակին մէջ:

- 7 ԱՊՐԻԼ, ԱՄԳ ՇԱԲԱԹ, ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ

Երեկոյեան ժամը 6-ին արարողութիւն ԽԹՄԱՆ: Ժամերգութենէն վերջ Ս. Պատարագ, Երգեցողք Մեսրոպ Մաշտոց երգչախումբ:

Յաւարտ Ս. Պատարագի, բակին մէջ ՏՆՕՐՀՆԷԹԻ արարողութիւն:

- 8 ԱՊՐԻԼ ԿԻՐԱԿԻ, ՉԱՏԻԿ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ՝ 10.30: Զարոգ՝ 11.30:

Պատարագիչ եւ քարոզիչ Գերշ. Տ. Գիսակ Արքեպս. Մուրատեան:

Երգեցողութիւն՝ Կոմիտաս երգչախումբ, ղեկավարութեամբ Օրդ. Մաքրուի Էօլմէսէքեանի:

- 9 ԱՊՐԻԼ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՌԵԼՈՅ

Ժամը 11-ին Սուրբ Պատարագ պիտի մատուցուի Ազգային Գերեզմանատան Ս. Երրորդութիւն Մատռան մէջ: Առաւօտեան ժամը 9-ին մասնաւոր միջոցներ հաւատացեալները պիտի փոխադրեն Ազգային Գերեզմանատուն: Միջոցները ճամբայ կ'ելլեն թաղային եկեղեցիներէն. Վ. Լօփէս, Ֆլօրէս, Վ. Ալիսիա եւ Հայ Կեդրոն:

ԾԱՆՕԹ.- Ա) Չատկական տօներու առիթով Ռոտլուայի եւ Թաղման արարողութեանց, գերեզմանին համար իւղ եւ ծաղիկ նուիրողներէն կը խնդրուի ժամանակին յանձնել զանոնք Եկեղեցւոյ Պայծառութեան Յանձնախումբին:

Բ) Կը յիշեցնենք նաեւ մեր բարեպաշտ ժողովուրդին որ տօնական այս օրերուն չմոռնան իրենց իւղագինը: Եղբ առատաձեռն եւ Տէրը օրինութեամբ պիտի վարձահատոյց ըլլայ Ձեզի:

ԴԻՄԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԱՐԱՆԻ

ձերբակալել թուրք նախարար մը», հպարտութեամբ ըսած է Պաղըշ լրագրողներուն: Հապա ինչո՞ւ ան կը վախնայ եւ չի հրաժարիր դիւանագիտական իր անձեռնմխելիութենէն, եւ անկէ յետոյ միայն Չուիցերիոյ մէջ չ'ուրանար Հայոց Ցեղասպանութիւնը:

– Պաղըշ կը շարունակէ կրկնել այն ստայօդ տեղեկութիւնը, թէ Հայաստանի կառավարութիւնը «քաջութիւնը չէ ունեցած պատասխանելու վարչապետ Էրտողանի այն նամակին, որով ան կը պահանջէր Հայոց Ցեղասպանության փաստը ուսումնասիրելու նպատակով՝ պատմաբաններու յանձնաժողով մը կազմել»:

Իրականութեան մէջ, նախագահ Քոչարեան պատասխանած է (այդ նամակին)՝ առաջարկելով երկու երկիրներուն միջեւ գոյութիւն ունեցող

բոլոր խնդիրները լուծել կառավարութիւններու մակարդակով: Թուրքիոյ վարչապետն էր, որ չպատասխանեց Հայաստանի նախագահին:

Մինչ նախարար Պաղըշ կ'օգտուի դիւանագիտական անձեռնմխելիութենէն, Թուրքիոյ մնացեալ բնակչութիւնը չունի նման արտօնութիւն: Լաւ կ'ըլլայ, որ անձեռնմխելիութիւն շնորհուի բոլոր 72 միլիոն թուրքերուն. բան մը, որ պիտի պաշտպանէ զանոնք հետապնդուելէ՝ «Հայոց Ցեղասպանութիւն» բառերը Թուրքիոյ մէջ արտասանելու պարագային:

* «Քալիֆորնիա Քուրիըր»
թերթի հրատարակիչ եւ խմբագիր

COLEGIO MEKHITARISTA DE BUENOS AIRES

Inicio del ciclo lectivo 2012

El 28 de febrero abrimos nuestras puertas al Ciclo lectivo 2012, dando una cordial bienvenida a todos los integrantes de la comunidad educativa.

Año a año el alumnado crece, recibimos con mucho afecto y alegría a decenas de familias nuevas que se sumaron al proyecto educativo de la Institución y les transmitimos nuestro deseo de formar ciudadanos con "Los valores de siempre, y el conocimiento de hoy, para los desafíos del mañana", como dicta nuestro lema.

Desde el nivel inicial fomentamos ese objetivo contando con una amplia propuesta de actividades: castellano, armenio, inglés, música, informática, Ed. Física, danzas armenias, y plástica. Así favorecemos el desarrollo de las capacidades cognitivas, motrices, afectivas y sociales de los niños.

En los niveles primario y secundario comenzamos con una renovación total el área de informática aplicada. Afrontamos este constante desafío privilegiando la necesidad de responder a una mejora continua, ofreciendo la posibilidad de ingresar de lleno al universo informático. Para ello, contamos en el contexto áulico con herramientas que les permitirán ampliar las estrategias de estudio y consolidar el proceso enseñanza-aprendizaje: Los docentes de todas las asignaturas incorporaron en su propuesta didáctica el uso de todos los recursos del aula digital (e-beam; proyector digital, notebook y una netbook por alumno). Por lo tanto hoy, tienen a disposición 3 laboratorios informáticos: uno fijo y dos móviles.

Particularmente, el secundario ha lanzado el programa "Aula Empresarial" a cargo de profesores del área de economía y gestión de las organizaciones quienes llevarán adelante las asignaturas Informática Aplicada I y II, Recursos Humanos y Simulación de Negocios, en el marco de nuestra plataforma intercolegial (www.aulaempresarial.com.ar).

Dentro del departamento de Armenio, se ha ampliado el plan de estudios inclu-

yendo a primero, segundo y tercer grado como instancias en las que el idioma armenio es curricular. Queremos que nuestra cultura, transmitida con fervor y pasión por los docentes, se extienda a todos los estudiantes, logrando así que sus diversas manifestaciones, enriquezcan y orienten la formación integral de nuestros alumnos.

También, dentro del primer ciclo del nivel primario se ha ampliado el Proyecto "Vida en la Naturaleza", a cargo del Departamento de Educación Física. Con el objetivo de fomentar el aprendizaje de supervivencia, el deporte y el respeto por la naturaleza, cada uno de los tres grados cuenta con su propio campamento

Por otra parte, confirmamos orgullosos que en el departamento de inglés el 100% de los alumnos de los niveles primario y secundario han aprobado sus acreditaciones internacionales de la Universidad de Cambridge llevadas a cabo en noviembre y diciembre del año 2011. Gracias a este esfuerzo, el colegio ha recibido por quinto año consecutivo de parte del centro examinador una nueva Mención Especial por el rendimiento de los alumnos que fue plasmado en sus altísimas calificaciones.

Hemos consolidado con éxito rotundo, desde la mirada de la «Enseñanza para la comprensión», el proceso de revisión e innovación pedagógica que venimos realizando desde el año 2009. Los invitamos a sumar voluntades para poder continuar alcanzando metas cada vez más altas, y así estar a la altura de la cultura de nuestro tiempo, a fin de no permanecer indiferentes a un mundo en constante movimiento tanto en lo intelectual como en lo social, y que exige una mejor preparación como individuos.

Todo está listo para formar a nuestros niños de la mejor manera con la excelencia académica, el plan de estudios trilingüe, la contención familiar y el objetivo principal de formar personas de bien que caracteriza a nuestro colegio.

Dirección

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA

Calendario de Semana Santa en la Catedral San Gregorio El Iluminador

(1 a 8 de abril)

- DOMINGO 1 DE ABRIL. DOMINGO DE RAMOS (DZAGHGADZART)

Se conmemora la última y solemne llegada de Cristo a Jerusalén. Entró a la ciudad montado en un burro, acompañado por Sus discípulos y una multitud que cantaba: "¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito el que viene en nombre del Señor! Hosanna en las alturas".

9.30 hs. Ceremonia de la mañana.

10.30 hs. Santa Misa.

Al finalizar la Santa Misa Ceremonia de "Apertura de la puerta" (Tērēnpatzék). Durante la cuaresma, las cortinas de los altares de las iglesias armenias permanecen cerradas. En esta ceremonia se abren oficialmente, mediante cantos y plegarias, pidiendo a Dios que abra las puertas del paraíso ante los creyentes.

Después de la Misa y el Tērēnpatzék, en el patio se realizará una celebración popular y tradicional del "Dzaghgazart".

MARTES 3 DE ABRIL. MARTES SANTO (AVAK IEREKSHAPTÍ)

15.00 hs.: Se celebrará la ceremonia de la tarde, durante la cual se leerá la parábola de las Diez Vírgenes (Dásēn Gusanátz).

JUEVES 5 DE ABRIL. JUEVES SANTO (AVAK HINKSHAPTÍ)

Es el día más importante de la Semana Santa (Avak Shapát), porque se conmemoran la Última Cena, la Institución de la Eucaristía y el lavado de los pies (Vodēnlevá).

10.30 hs.: Santa Misa y Santa Comunión para los alumnos, ex alumnos y egresados.

17.00 hs. Lavado de los pies (Vodēnlevá).

19.30 hs. Vigilia (Oscurecimiento - Javarúm).

Al mediodía, se realizará un almuerzo en el comedor de la escuela primaria del Instituto Educativo San Gregorio el Iluminador, organizado por las Damas de la Iglesia.

VIERNES 6 DE ABRIL. VIERNES SANTO (AVAK URPAT)

Se conmemora la pasión de Cristo. La oración en Getsemaní, su arresto, el juicio, la condena, la crucifixión, la muerte y la sepultura. La primera parte (la oración en Getsemaní, su arresto, el juicio, la condena y la crucifixión) se celebra durante la Vigilia (Javarúm) de la noche del Jueves Santo.

19.30 hs.: La muerte y entierro (Gark Taghmán)

Al finalizar la ceremonia se realizará la representación del "Vía Crucis" en la calle y el patio contiguo.

SÁBADO 7 DE ABRIL. SÁBADO SANTO (AVAK SHAPÁT)

18.00 hs.: Vigilia de Pascua (Djerakalúits), Misa de Gallo.

Al finalizar la Santa Misa se realizará la ceremonia de "Bendición de las Casas" (Dēnorhnék) en el patio.

DOMINGO 8 DE ABRIL. DOMINGO DE PASCUAS (ZADIG HARUTIAN)

Se conmemora el hecho fundamental de toda la cristiandad: la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo.

10.30 hs.: Santa Misa

LUNES 9 DE ABRIL. DÍA DE DIFUNTOS (HISHADAG MERELÓTZ)

11.00 hs.: Se celebra la Santa Misa en la Capilla de la Santísima Trinidad (Surp Ierrortutiún) del Cementerio Armenio.

A las 9.00 hs. desde todas las iglesias (Catedral San Gregorio el Iluminador, Flores, Valentín Alsina y Vicente López) micros especiales trasladarán a los fieles hasta el cementerio.

El Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia invita a sus fieles a participar en las ceremonias de la Semana Santa (5, 6, 7, y 8 de abril), muy especialmente el Domingo de Ramos (1 de abril), que conmemora la entrada de Cristo en Jerusalén, como así también el Vía Crucis (viernes 6 de abril) después de la Ceremonia del Viernes Santo, en la Catedral Armenia San Gregorio El Iluminador.



BOOKING
S.R.L. *travel*

**OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO**

Corrientes 922, 6° «34». Capital.
Tel.: 4393-0456

CARLOS HATCHERIAN

bookingtravel@fibertel.com.ar



KALCIYAN®

TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



EL UNIVERSO DEL VIDRIO

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322- 53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

1° B METROPOLITANA

Merecido triunfo

Deportivo Armenio 2 vs. Villa San Carlos 1

Luego del empate del martes frente al puntero, Sarmiento, en Junín, el Deportivo Armenio se vistió de anfitrión para recibir en su estadio de Ing. Maschwitz a Villa San Carlos, esta vez con goles de Bauman y Galeano. Ganó con claridad, dejando una imagen de equipo audaz, temperamental y maduro. Para la visita marcó Saratti.

A los 35 segundos el equipo de la colectividad se encontraba en ventaja por un gol de Jonathan Bauman, que no dio por perdida una pelota guapeo en el área quedo frente al arquero y definió con clase, era el 1 a 0 desde el vestuario.

Aturrido la visita parecía tambalear, pero logro mantenerse en pie. Los centros, que siguen siendo un problema para Armenio, fueron el recurso de la visita y en uno de ellos de manera increíble el numero 8 visitante marra un gol debajo de los 3 palos que defiende el capitán Bangert, Dios jugaba para Armenio. De trámite parejo aunque con una cuota más de protagonismo de Armenio transcurrió el primer tiempo hasta que el árbitro marco el final de la primera etapa.

Para el segundo tiempo con un ajuste de tuercas, la Villa salió a buscar el empate que logro a los 8 minutos ante un quedo de la defensa local (el único en toda la tarde) mediante Emanuel Saratti, esto hizo que despertara el tricolor que empezó a arrinconar a su rival con Galeano, Frattini, una solidez defensiva y un medio campo que no solo combatía, sino que también empujaba. A los 18 se quedo con un hombre menos Villa San Carlos por doble amarilla (bien expulsado) y desde ahí fue todo de Armenio tiros en los palos, salvadas de Volpe, hasta que luego de un emocionante sucesión de salvadas, travesaño y rebotes la cabeza de Adrian Galeano marco el 2 a 1. Se pudo ampliar, pero fue suficiente con el resultado y la producción de este equipo para que la colectividad Armenia se vaya con una sonrisa a esperar al próximo rival que será Lamadrid en Devoto.

Agenda

MARZO

- **Viernes 30, 21.00 hs.: Mante Family en la U.C.A. de Marash**, Armenia 1242, C.A.B.A. Reservas anticipadas al 4773-2120 de 10 a 14hs.

- **Viernes 30, 11.00 hs.: Concierto didáctico del Estudio Vocal** de Andrés Istephanian en el Colegio Jrimian para el alumnado del secundario y público en general. Entrada Libre. Choele Choele 555 V. Alsina

- **Viernes 30, 21 hs.: «El shish de los viernes»** a beneficio del viaje de fin de curso a Armenia del Instituto San Gregorio El Iluminador. Armenia 1353, C.A.B.A.

ABRIL

- **Viernes 13, 19.30 hs.: Lanzamiento en Buenos Aires del libro "Cofre de aromas y recuerdos de la cocina armenia, Oriente Medio y algo más" de María Ester Hagopian** en el Wilton Hotel, Av Callao 1162, C.A.B.A.

- **Domingo 15, 13.00 hs.: «Havguetajagh» en Hadjín Dun. Mantí al estilo hadjentsí.** Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A., Reservas: 4831-9931.

- **Miércoles 18, 8.30 hs.: Paseo por el Tigre y almuerzo en la bahía de Nor Delta.** Organiza: Comisión de Damas de la Unión Patriótica de los Armenios de Aintab. Cnel. Niceto Vega 4876, C.A.B.A. Reservas: 4552-1909, 4788-1748, 4772-0000.

MAYO

- **Jueves 3. Almuerzo en el Golf Club de Mercedes, Pcia. de Bs. As.** Organiza: Hadjín Dun. 8.30 hs.: Salida desde R.S. Ortiz 2273, C.A.B.A. Regreso: 18.30 hs. Reservas: 4831-9931.

- **Miércoles 10, 12.30 hs.: Almuerzo en «Pur Sang».** Organiza: Organización de Damas de la Iglesia Apostólica Armenia. Quintana y Montevideo, C.A.B.A.

UNION PATRIOTICA DE LOS ARMENIOS
DE AINTAB

Domingo 1 de abril
Conmemoración del aniversario de la
Epopéya de Aintab de 1920
Misa en la Catedral San Gregorio El Iluminador
Colocación de ofrenda floral
en el monumento a los mártires armenios
Madagh en nuestra sede social
Cnel. Niceto Vega 4876. C.A.B.A.

LIBROS

«Cofre de aromas y recuerdos» de María Ester Hagopian

Próxima presentación en Buenos Aires:
13 de abril, 19.30 hs. Wilton Hotel

Se abre el cofre y de él, junto con aromas, salen palabras... en una conjunción que sintetiza la esencia de una persona junto con la gastronomía de Medio Oriente.

Las palabras no son azarosas; provienen de los recuerdos, de aquello que la autora se ha propuesto conservar no solo en su mente, sino ofrecer como legado, en primer lugar a sus hijas, y luego al lector, en general.

Con la misma fluidez de sus palabras, María Ester Hagopian vuelca en **«Cofre de aromas y recuerdos»** recetas que han formado parte de su identidad.

En la dedicatoria, dice la autora: *“En principio, comencé a escribir algunos recuerdos de mi infancia, que comenzaron a llegar a mi mente con frecuencia diaria, en este maravilloso refugio de Malvin, en el cual por razones laborales pasé mucho tiempo del invierno 2009. Recuerdo despertarme a las dos de la madrugada con la imperiosa necesidad de escribir. Tenía que hacerlo a la hora que ocurriese, por la madrugada o durante el día, ya que tuve la triste experiencia de no hacerlo y al otro día no poder recordar nada. De esta forma, mi cuaderno fue sumando hojas llenas, que pensé “serán un testimonio para mis hijas” y esto que escribe es perfectamente comprensible para el creador. Muchas veces, la inspiración llega en medio del sueño y según aconsejan muchos escritores, no hay que dejar pasar ese momento único y volcar en el papel la idea que surge del inconsciente-consciente dormido.*

Ese consciente dormido en este caso, dio lugar a un trabajo febril de resumir en un libro vivencias, experiencias personales, recetas ancestrales, sueños compartidos con su familia, poesías, recuerdos y un homenaje a sus mayores,

para concluir con su obra pictórica, que en algunos casos, guarda relación con estos recuerdos.

El libro fluye a través de estos ítems y –si bien es esencialmente un libro de cocina armenia y de Medio Oriente– las recetas están tan interrelacionadas con vivencias, que lo convierten en algo integral, en un resumen de la vida de María Ester Hagopian, que transita entre Montevideo y Buenos Aires, aportando conocimientos y dedicación tanto a una como a otra comunidad. En Buenos Aires, a través de la Unión General Armenia de Beneficencia, cuya Comisión de Damas integra; y en Montevideo, a través de sus microprogramas en “Radio Arax”.

La familia que tanto valora también está presente; tanto aquella en la que se formó con sus abuelos, padres, tíos y hermano, como la propia, la que conformó con Adolfo Smirlían y sus hijas, Maida y Cibel, que sumaron sus aportes a la concreción de esta obra, ya sea con las fotografías como con recetas y con mensajes para su madre.

Como conclusión, valga una reflexión de María Ester, con todo lo que significa en el camino de dejar legados a las futuras generaciones: *“Sería muy lindo que todas las madres dejáramos a nuestros hijos un espejo de cristal como mi madre, sin darse cuenta, me entregó. En él encuentro recuerdos, sonidos, imágenes y mágicamente, frases escritas que alguna vez fueron sus palabras. ¡Es maravilloso! Ella siempre está allí esperándome, sabiendo que en algún momento de la vida voy a necesitarla...”*

Con este libro, María Ester –sin querer– también ha dejado un espejo de cristal a sus hijas. Ella ya cumplió. ¡Ojalá otros piensen de la misma manera y dejen el propio para que tengamos muchos espejos de cristal en el que mirarnos!

Diana Dergarabetian

Donaciones

Con motivo del fallecimiento de la Sra. Hilda Misirli de Potikian, los Sres. Ohán y Jaqueline Kalpakian donaron \$ 1.000 a la Iglesia Católica Armenia Nuestra Señora de Narek.

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido

Vahram Citcioglu

haremos oficiar una misa en su memoria el domingo 1 de abril próximo en la Iglesia «San Jorge» de Vicente López.

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Familia Citcioglu

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap.

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar

Lucas Paragamian

Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

www.opticasparagamian.com.ar